

<sup>1</sup>Let brotherly love continue.<sup>2</sup>Be not forgetful to entertain strangers: for thereby some have entertained angels unawares.<sup>3</sup>Remember them that are in bonds, as bound with them; and them which suffer adversity, as being yourselves also in the body.<sup>4</sup>Marriage is honourable in all, and the bed undefiled: but whoremongers and adulterers God will judge.<sup>5</sup>Let your conversation be without covetousness; and be content with such things as ye have: for he hath said, I will never leave thee, nor forsake thee.<sup>6</sup>So that we may boldly say, The Lord is my helper, and I will not fear what man shall do unto me.<sup>7</sup>Remember them which have the rule over you, who have spoken unto you the word of God: whose faith follow, considering the end of their conversation.<sup>8</sup>Jesus Christ the same yesterday, and to day, and for ever.<sup>9</sup>Be not carried about with divers and strange doctrines. For it is a good thing that the heart be established with grace; not with meats, which have not profited them that have been occupied therein.<sup>10</sup>We have an altar, whereof they have no right to eat which serve the tabernacle.<sup>11</sup>For the bodies of those beasts, whose blood is brought into the sanctuary by the high priest for sin, are burned without the camp.<sup>12</sup>Wherefore Jesus also, that he might sanctify the people with his own blood, suffered without the gate.<sup>13</sup>Let us go forth therefore unto him without the camp, bearing his reproach.<sup>14</sup>For here have we no continuing city, but we seek one to come.<sup>15</sup>By him therefore let us offer the sacrifice of praise to God continually, that

## توصيات في الخدمة والسيرة والتعليم

<sup>1</sup>لَتُبْنِ الْمَحَبَّةَ الْأَخَوِيَّةَ. <sup>2</sup>لَا تَنْسُوا إِصَافَةَ الْغُرَبَاءِ لِأَنَّ يَهَا أَصَافَ أَنَاسٍ مَلَائِكَةَ وَهُمْ لَا يَذُرُونَ. <sup>3</sup>أَذْكُرُوا الْمُقْبِدِينَ كَأَنَّكُمْ مُقْبِدُونَ مَعَهُمْ وَالْمُذَلِّينَ كَأَنَّكُمْ أَنْتُمْ أَيْضاً فِي الْجَسَدِ. <sup>4</sup>يَكُنِ الرِّوَاغُ مُكْرَماً عِنْدَ كُلِّ وَاحِدٍ وَالْمُضْجَعُ غَيْرَ تَجَسٍّ، وَأَمَّا الْعَاهِرُونَ وَالزَّانَاةُ فَسَيَدِينُهُمُ اللَّهُ. <sup>5</sup>لَتَكُنْ سِيرَتُكُمْ خَالِيَةً مِنْ مَحَبَّةِ الْمَالِ. كُونُوا مُكْتَفِينَ بِمَا عِنْدَكُمْ لِأَنَّهُ قَالَ: "لَا أَهْمُكَ وَلَا أَتُرُكُكَ"، حَتَّى إِنَّا تَقُولُ وَنُثَبِّتُ: "الرَّبُّ مُعِينٌ لِي فَلَا أَخَافُ، مَاذَا يَصْنَعُ بِي إِنْسَانٌ؟"

## توصيات في إنباع يسوع المسيح

<sup>7</sup>أَذْكُرُوا مُرْشِدِيكُمْ الَّذِينَ كَلَّمُوكُمْ بِكَلِمَةِ اللَّهِ، انْظُرُوا إِلَى نِهَائِهِ سِيرَتِهِمْ فَتَمَثَّلُوا بِإِيمَانِهِمْ. <sup>8</sup>يَسُوعُ الْمَسِيحُ هُوَ، أَمْساً وَالْيَوْمَ وَإِلَى الْأَبَدِ. <sup>9</sup>لَا تُسَاقُوا بِتَعَالِيمٍ مُتَبَوِّعَةٍ وَغَرِيبَةٍ، لِأَنَّهُ حَسَنٌ أَنْ يُبْنَى الْقَلْبُ بِالنِّعْمَةِ لَا بِالطَّعْمَةِ لَمْ يَنْفَعِ بِهَا الَّذِينَ تَعَاطَوْهَا. <sup>10</sup>لَنَا مَذْبَحٌ لَا سُلْطَانٌ لِلَّذِينَ يَخْدُمُونَ الْمَسْكَنَ أَنْ يَأْكُلُوا مِنْهُ. <sup>11</sup>قَالَ الْحَيَوَاتَاتِ، الَّتِي بُدِّلَ بِدَمِهَا عَيْنَ الْخَطِيئَةِ إِلَى الْأَقْدَاسِ بِيَدِ رَئِيسِ الْكَهَنَةِ، تُخَرَّقُ أَجْسَامُهَا خَارِجَ الْمَحَلَّةِ، <sup>12</sup>لِذَلِكَ يَسُوعُ أَيْضاً، لِكَيْ يُقَدَّسَ الشَّعْبُ بِدَمِ نَفْسِهِ، تَأْلَمَ خَارِجَ الْبَابِ. <sup>13</sup>فَلْتَخْرُجْ إِذَا إِلَيْهِ خَارِجَ الْمَحَلَّةِ حَامِلِينَ غَارَهُ، <sup>14</sup>لَأَنْ لَيْسَ لَنَا هُنَا مَدِينَةٌ بَاقِيَةٌ لَكِنَّا نَطْلُبُ الْعَبِيدَةَ. <sup>15</sup>فَلْنَقْدِّمْ بِهِ فِي كُلِّ جِهَةٍ ذَبِيحَةَ التَّسْبِيحِ، أَيْ تَمَرَّ شِفَاهٍ مُعْتَرِفَةٍ بِاسْمِهِ. وَلَكِنْ لَا تَنْسُوا فِعْلَ الْخَيْرِ وَالنُّوْزِعِ لِأَنَّهُ يَدْبَائِجُ مِثْلَ هَذِهِ يُسَرُّ اللَّهُ. <sup>17</sup>أَطِيعُوا مُرْشِدِيكُمْ وَاحْضَعُوا، لِأَنَّهُمْ يَسْهَرُونَ لِأَجْلِ نَفُوسِكُمْ كَأَنَّهُمْ سَوَفَ يُعْطُونَ جَسَاباً، لِكَيْ يَفْعَلُوا ذَلِكَ بِقَرَحٍ لَا أَتَيْنَ، لِأَنَّ هَذَا غَيْرُ نَافِعٍ لَكُمْ.

## سلام يسوع المسيح

<sup>18</sup>صَلُّوا لِأَجْلِنَا، لِأَنَّا نَتَقَى أَنْ لَنَا صَمِيراً صَالِحاً رَاغِبِينَ أَنْ نَتَصَرَّفَ حَسَناً فِي كُلِّ شَيْءٍ، <sup>19</sup>وَلَكِنْ أَطْلُبُ أَكْثَرَ أَنْ تَفْعَلُوا هَذَا لِكَيْ أَرِدَ إِلَيْكُمْ بِأَكْثَرِ سُرْعَةٍ. <sup>20</sup>وَالَهُ السَّلَامُ الَّذِي أَقَامَ مِنَ الْأَمْوَاتِ رَاعِيَ الْخَرَافِ الْعَظِيمِ، رَبَّنَا يَسُوعُ، بِدَمِ الْعَهْدِ الْأَبَدِيِّ، <sup>21</sup>لِيُكَمِّلَكُمْ فِي كُلِّ عَمَلٍ صَالِحٍ لِنُصْنَعُوا شَبِيبَةً، عَامِلًا فِيكُمْ مَا يُرْضِي أَمَامَهُ يَسُوعُ الْمَسِيحُ الَّذِي لَهُ الْمَجْدُ إِلَى أَبَدِ الْأَيَّامِ، آمِينَ. <sup>22</sup>وَأَطْلُبُ إِلَيْكُمْ، أَيُّهَا الْإِخْوَةُ، أَنْ تَحْتَمِلُوا كَلِمَةَ الْوَعْدِ لِأَنِّي بِكَلِمَاتٍ قَلِيلَةٍ كَتَبْتُ إِلَيْكُمْ. <sup>23</sup>إِعْلَمُوا أَنَّهُ قَدْ أَطْلِقَ

is, the fruit of our lips giving thanks to his name.<sup>16</sup> But to do good and to communicate forget not: for with such sacrifices God is well pleased.<sup>17</sup> Obey them that have the rule over you, and submit yourselves: for they watch for your souls, as they that must give account, that they may do it with joy, and not with grief: for that is unprofitable for you.<sup>18</sup> Pray for us: for we trust we have a good conscience, in all things willing to live honestly.<sup>19</sup> But I beseech you the rather to do this, that I may be restored to you the sooner.<sup>20</sup> Now the God of peace, that brought again from the dead our Lord Jesus, that great shepherd of the sheep, through the blood of the everlasting covenant,<sup>21</sup> Make you perfect in every good work to do his will, working in you that which is wellpleasing in his sight, through Jesus Christ; to whom be glory for ever and ever. Amen.<sup>22</sup> And I beseech you, brethren, suffer the word of exhortation: for I have written a letter unto you in few words.<sup>23</sup> Know ye that our brother Timothy is set at liberty; with whom, if he come shortly, I will see you.<sup>24</sup> Salute all them that have the rule over you, and all the saints. They of Italy salute you.<sup>25</sup> Grace be with you all. Amen.

الْأَخُ تَيْمُوثَاوُسُ الَّذِي مَعَهُ سَوْفَ أَرَاكُمْ إِنْ أَتَى  
سَرِيعًا.<sup>24</sup> سَلِّمُوا عَلَى جَمِيعِ مُرْشِدِيكُمْ وَجَمِيعِ  
الْقَدِّسِينَ. يُسَلِّمُ عَلَيْكُمْ الَّذِينَ مِنْ إِيطَالِيَا.<sup>25</sup> النِّعْمَةُ مَعَ  
جَمِيعِكُمْ.